



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. július 12.  
(OR. en)

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2019/0151(COD)**

---

---

**11228/19  
ADD 1**

**RECH 406  
COMPET 582  
EDUC 351  
CODEC 1299  
IA 176**

## **JAVASLAT**

|                    |                                                                                                                                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtitkára részéről<br>Jordi AYET PUIGARNAU igazgató                                                                         |
| Az átvétel dátuma: | 2019. július 11.                                                                                                                                 |
| Címzett:           | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára                                                                                   |
| Biz. dok. sz.:     | COM(2019) 331 final                                                                                                                              |
| Tárgy:             | MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Innovációs és Technológiai Intézetéről (átdolgozás) |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 331 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2019) 331 final

Brüsszel, 2019.7.11.  
COM(2019) 331 final

ANNEXES 1 to 3

## **MELLÉKLETEK**

**a következőhöz:**

**Javaslat**  
**Az Európai Parlament és a Tanács rendelete**  
**az Európai Innovációs és Technológiai Intézetéről (átdolgozás)**

{SEC(2019) 275 final} - {SWD(2019) 330 final} - {SWD(2019) 331 final}

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

## I. MELLÉKLET

### *AZ EURÓPAI INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI INTÉZET ALAPSZABÁLYA*

#### **1. SZAKASZ**

#### *AZ IGAZGATÓTANÁCS ÖSSZETÉTELE*

~~1. Az igazgatótanács kinevezett és választott tagokból áll.~~

~~12. A ☒ végrehajtó bizottság ☒ kinevezett ☐ 15 ☐ tagból ~~száma tizenkettő~~ ☒ áll ☒, akiket a Bizottság nevez ki, ügyelve az üzleti, felsőoktatási és kutatói tapasztalatokkal rendelkező személyek közötti egyensúlyra. A ☒ végrehajtó bizottság tagjainak ☒ kinevezett tagok megbízási idejüket négy évre kapják, amely nem újítható meg. ☐ A Bizottság az igazgatótanács javaslata alapján egyszer két évre meghosszabbíthatja az említett megbízási időt ☐.~~

Amennyiben szükséges, az igazgatótanács ☐ előválogatott jelöltlistát ☐ javaslatot nyújt be a Bizottsághoz új tag(ek) ☒ vagy tagok ☒ kinevezésére ☐ céljából ☐. Az ☐ előválogatott ☐ jelölt(ek) ☒ jelöltek ☒ kiválasztására ☐ az EIT által kezdeményezett ☐ átlátható és nyílt eljárás alapján kerül sor eredményeképpen, az érintettekkel való konzultációt követően kerülnek kiválasztásra.

A Bizottság figyelmet fordít a felsőoktatási, kutatói, innovációs és üzleti tapasztalattal rendelkezők közötti, a nemek közötti és a földrajzi egyensúlyra, valamint méltányolja a felsőoktatási, kutatói és innovációs tevékenységek mindenkor környezetét Uniószerthe.

A Bizottság kinevezi a tagok~~at~~ ☒ vagy tagokat, ☒ és tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a kiválasztási folyamatról és az igazgatótanács tagjainak végleges kinevezéséről.

Amennyiben az igazgatótanács valamely ~~kinevezett~~ tagja nem tudja megbízási idejét letölteni, megbízási ideje fennmaradó részére ugyanezen eljárással helyettesítő tagot neveznek ki az akadályoztatott tag helyére. Azon helyettesítő tagot, aki két évnél rövidebb időn át töltötte be hivatalát, az igazgatótanács kérésére a Bizottság újabb négy éves időtartamra újra kinevezheti.

~~Az átmeneti időszakban az igazgatótanács eredetileg hat évre kinevezett tagjai kitöltik megbízási idejüket. Addig az ideig a kinevezett tagok száma 18. E rendelet hatálybalépését követő hat hónapon belül az igazgatótanács a Bizottság jóváhagyásával kiválasztja, hogy a 2012-ben kinevezett tizenkét tagból melyik négy tag kap két évre, melyik négy tag négy évre és melyik négy tag hat évre szóló megbízatást.~~

↓ új szöveg

A Bizottság e rendelet hatálybalépésétől számított tizennyolc hónapon belül kinevezi az igazgatótanács három további tagját, hogy a tagok száma elérje a tizenötöt. Az igazgatótanács e

rendelet hatálybalépése előtt kinevezett tagjai letöltik meg nem hosszabbítható megbízási idejüket.

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
(kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

Kivételes és kellően indokolt esetben ⇒ és különösen ⇐ a Bizottság az igazgatótanács integritásának megőrzése érdekében a Bizottság saját kezdeményezésére megszüntetheti bármely tag megbízását.

~~3. A TIT-ek három választott tagot választanak partnerszervezeteikből. A választott tagok két évre kapnak megbízást, amely egyszer megújítható. A választott tagok megbízása a TIT-ekből való távozásukkal megszűnik.~~

~~A választott tagok megválasztásának és leváltásának feltételeit és eljárásait az igazgató javaslata alapján az igazgatótanács fogadja el. E rendszernek biztosítania kell a sokféleség megfelelő képviselését, és figyelembe kell vennie a TIT-ek fejlődését.~~

~~Az átmeneti időszakban az igazgatótanács eredetileg három évre választott tagjai töltik megbízási idejüket. Addig az ideig a választott tagok száma négy.~~

24. Az igazgatótanács tagjai az EIT érdekében, független és átlátható módon járnak el, öröködnék céljai és küldetése, identitása, önállósága és koherenciája felett.

## 2. SZAKASZ

### AZ IGAZGATÓTANÁCS FELADATAI

1. Az igazgatótanács ⇒ – az EIT tevékenységének irányítására vonatkozó feladatkörének ellátása során – ⇐ ~~meghozza~~ a szükséges stratégiai döntéseket hoz, nevezetesen:

a) ~~az igazgató javaslata alapján~~ elfogadja ⇒ az EIT hozzájárulását a Bizottságnak ⇐ az EIT stratégiai innovációs tervéről nek (a továbbiakban: az innovációs terv) ~~tervezetét~~ ⇒ szóló javaslatához ⇐;

b) ☒ elfogadja ☒ az EIT ⇒ egységes programozási dokumentumát ⇐ ~~hároméves~~ ~~gördülő munkaprogramját~~, költségvetését, éves beszámolóját és mérlegét, valamint az ⇒ konszolidált ⇐ éves tevékenységi jelentést;

~~cb)~~ ~~az igazgató javaslata alapján~~ elfogadja a TIT-ek tevékenysége finanszírozásának, nyomon követésének ~~felügyeletének~~ és értékelésének kritériumait és eljárásait ⇒, ideértve az EIT által a TIT-eknek nyújtott finanszírozás maximális összegét ⇐;

de) elfogadja a TIT-ek kiválasztására vonatkozó eljárást;

ed) partnerségeket TIT-ekké választ és jelöl ki, illetve visszavonja a kijelölést, amennyiben az szükséges;

~~e)~~ ~~gondoskodik a TIT-ek tevékenységének folyamatos értékeléséről;~~

↓ új szöveg

f) felhatalmazza az igazgatót arra, hogy partnerségi keretmegállapodásokat, támogatási megállapodásokat és együttműködési megállapodásokat készítsen elő, tárgyaljon és kössön a TIT-ekkel;

g) felhatalmazza az igazgatót arra, hogy az eredetileg meghatározott időszakon túl meghosszabbítsa a TIT-ekkel kötött partnerségi keretmegállapodásokat;

h) felhatalmazza az igazgatót arra, hogy támogatási megállapodásokat készítsen elő, tárgyaljon és kössön más jogi személyekkel;

i) az EIT és a TIT-ek teljesítményével összefüggő hatékony nyomonkövetési és értékelési eljárásokat fogad el a 19. cikkkel összhangban és felügyeli azok igazgató általi végrehajtását;

j) megfelelő intézkedéseket hoz, ideértve az EIT által a TIT-eknek nyújtott pénzügyi hozzájárulás csökkentését, módosítását vagy visszavonását vagy a velük kötött partnerségi keretmegállapodások felbontását is;

k) globális szinten népszerűsíti az EIT-t, hogy fokozza vonzerejét, és e célból felhatalmazza az igazgatót arra, hogy egyetértési megállapodásokat írjon alá a tagállamokkal, társult országokkal vagy harmadik országokkal;

l) dönt a TIT-ek által a felsőoktatási intézmények vállalkozói és innovációs kapacitásának fejlesztése, valamint innovációs ökoszisztémákba való integrálásuk céljából végzett támogató fellépések kialakításáról és összehangolásáról.

2. Az igazgatótanács meghozza a feladatai és az EIT tevékenységeinek ellátásához szükséges egyéb eljárási és működési határozatokat, különösen:

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

~~a)~~ elfogadja eljárási szabályzatát, ideértve a végrehajtó bizottságra, valamint az EIT külön pénzügyi szabályzatára vonatkozó szabályokat is;

~~b)~~ ~~a Bizottság egyetértésével~~ megállapítja az igazgatótanács és a végrehajtó bizottság tagjainak megfelelő díjazását, ~~és a díjazások nagyságát~~ ☒ amelyeket ☒ a tagállamok által biztosított hasonló javadalmazásokkal kell összevetni;

~~c)~~ eljárást fogad el a végrehajtó bizottság ~~és az igazgató~~ kiválasztására;

~~d)~~ kinevezi ☒ az igazgatót ☒ és szükség esetén ☒ meghosszabbítja megbízási idejét ☒ vagy eltávolítja ☒ tisztségéből ~~felmenti az igazgatót, valamint fegyelmi jogkörét gyakorol felette~~ ☒ összhangban az 5. szakasszal ☒.

~~e)~~ kijelöli a számvitelért felelős tisztviselőt és a végrehajtó bizottság tagjait;

~~f)~~ az összeférhetlenség szabályozására magatartási kódexet fogad el;

gl) szükség esetén tanácsadó csoportokat hoz létre, akár határozott időre is;

hm) belső ellenőrzési szervet hoz létre ⇨ az EIT pénzügyi szabályainak ⇨ a 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletnek<sup>1</sup> megfelelően;

~~n) jogosult alapítvány létrehozására, amelynek sajátos célja az EIT tevékenységeinek előmozdítása és támogatása;~~

ie) a többnyelvűség vonatkozásában meglévő elvek figyelembevételével határoz az EIT ~~nyelvi politikájáról~~ ⇨ munkanyelveiről ⇨ ~~nyelvi politikájáról~~ és az annak működésére vonatkozó gyakorlati követelményekről;

~~p) nemzetközi szinten népszerűsíti az EIT-et, hogy növelje annak vonzerejét, és az a felsőoktatás, a kutatás és az innováció területén elért kiválóság révén világszínvonalú szervvé válhasson.~~

↴ új szöveg

j) összehívja a TIT-ek éves magas szintű találkozóját.

3. Az igazgatótanács a 259/68/EGK, ESZAK tanácsi rendeletben<sup>2</sup> meghatározott, az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatának és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeknek megfelelően hoz határozatot az EIT személyzetével és alkalmazási feltételeivel kapcsolatban, és különösen:

a) a személyzeti szabályzat 110. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási intézkedéseket hoz a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek hatályba léptetése céljából;

b) a c) ponttal összhangban gyakorolja a személyzeti szabályzat által a kinevező hatóságra, valamint az alkalmazási feltételek által a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóságra ruházott hatásköröket (a továbbiakban: kinevező hatósági hatáskörök);

c) a személyzeti szabályzat 110. cikkének (2) bekezdésével összhangban a személyzeti szabályzat 2. cikkének (1) bekezdése és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 6. cikke alapján olyan határozatot fogad el, amely megfelelő kinevezési hatásköröket ruház az igazgatóra, és meghatározza, hogy e hatáskör-átruházás milyen feltételek mellett függeszthető fel. Az igazgató e hatásköröket továbbruházhatja másra;

d) határozatot fogad el a célból, hogy amennyiben azt kivételes körülmények megkövetelik, ideiglenesen felfüggeszse a kinevező hatósági hatáskörök igazgatóra való átruházását, valamint az igazgató által továbbruházott hatáskörök átruházását, és azokat ő maga gyakorolja vagy valamely tagra vagy a személyzet valamely, az igazgatótól eltérő tagjára ruházza át.

<sup>1</sup> ~~A Bizottság 2343/2002/EK, Euratom rendelete (2002. december 23.) az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletről (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).~~

<sup>2</sup> HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet  
⇒ új szöveg

### 3. SZAKASZ

#### AZ IGAZGATÓTANÁCS MŰKÖDÉSE

1. Az igazgatótanács ~~kinevezett~~ tagjai közül választja meg elnökét. Az elnök megbízási ideje két évre szól, amely egyszer megújítható.

↓ új szöveg

2. A Bizottság képviselője szavazati jog nélkül vesz részt az igazgatótanács ülésein, de az (5) bekezdéssel összhangban a jóváhagyására szükség van. Jogában áll napirendi pontokat javasolni az igazgatótanács üléseire.

3. Az igazgató szavazati jog nélkül vesz részt az igazgatótanács ülésein.

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet  
⇒ új szöveg

~~4.2. A (3) bekezdés sérelme nélkül, az~~ igazgatótanács szavazati joggal rendelkező tagjainak egyszerű többségével hozza határozatait.

A 2. szakasz 1. pontjának a), b), c), d) ⇒ és l) ⇐ alpontja, valamint a 2. szakasz 2. pontjának i) és e) alpontja, valamint az e szakasz ~~(1) bekezdése~~ 1. pontja alapján hozott határozatokhoz azonban a szavazati joggal rendelkező tagok kétharmados többsége szükséges.

~~3. A választott tagok nem szavazhatnak a 2. szakasz b), c), d), e), f), g), i), j), k), o) és p) pontja szerinti határozatokról.~~

↓ új szöveg

5. Az igazgatótanácsnak a 2. szakasz 1. pontjának c), g), i) és k) alpontja, a 2. szakasz 2. pontjának b) alpontja, valamint a 2. szakasz 3. pontjának a) alpontja alapján hozott határozataihoz a Bizottság hozzájárulására van szükség, az igazgatótanácsba delegált képviselője által.

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet  
⇒ új szöveg

64. Az igazgatótanács rendes ülést évente legalább ~~háromszor~~ ⇒ négyszer ⇐, rendkívüli ülést pedig az elnök által történő összehívás, vagy ~~legalább~~ összes tagja ~~legalább~~ egyharmadának ⇒ vagy a Bizottság képviselőjének ⇐ kérése esetén tart.

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

#### 4. SZAKASZ

##### ☒ A VÉGREHAJTÓ BIZOTTSÁG ☒

15. ~~Az igazgatótanács munkáját a~~ végrehajtó bizottság segíti ☒ az igazgatótanácsot feladatai ellátásában ☒.

2. A végrehajtó bizottság ~~három kinevezett~~ ⇒ négy ⇐ tagból és az igazgatótanács elnökéből áll, aki a végrehajtó bizottság elnöki ~~tisztviszerepét~~ is ellátja. Az elnökön kívüli ~~három~~ ⇒ négy ⇐ másik tagot az igazgatótanács választja ~~ki kinevezett~~ tagjai közül ⇒, ügyelve az üzleti, felsőoktatási és kutatói tapasztalattal rendelkező személyek közötti egyensúlyra ⇐. ⇒ A végrehajtó bizottság tagjainak megbízatása két évre szól, és egyszer megújítható. ⇐

---

↓ új szöveg

3. A végrehajtó bizottság az igazgatóval együttműködésben előkészíti az igazgatótanács üléseit.

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet

4. Az igazgatótanács felhatalmazást adhat a végrehajtó bizottságnak konkrét feladatok elvégzésére.

---

↓ új szöveg

5. Az igazgatótanács felkérheti a végrehajtó bizottságot arra, hogy felügyelje és ellenőrizze az igazgatótanács határozatainak és ajánlásainak végrehajtását.

6. A végrehajtó bizottsággal konzultálni kell az EIT-nek a Bizottság stratégiai innovációs tervről szóló javaslatához való hozzájárulásának tervezetéről, az egységes programozási dokumentum tervezetéről, a konszolidált éves tevékenységi jelentés tervezetéről, az éves költségvetés tervezetéről, az éves beszámoló tervezetéről és az éves mérleg tervezetéről még azelőtt, hogy azokat az igazgatótanács elé terjesztenék.



7. A végrehajtó bizottság a jelen levő tagok többségével hoz határozatot. Minden tag egy szavazattal rendelkezik.

8. A Bizottság képviselője szavazati jog nélkül vesz részt a végrehajtó bizottság ülésein. A Bizottság képviselőjének jogában áll napirendi pontokat javasolni a végrehajtó bizottság üléseire.

9. Az igazgató szavazati jog nélkül vesz részt a végrehajtó bizottság ülésein.

10. A végrehajtó bizottság tagjai az EIT érdekében, független és átlátható módon járnak el, őrködnek céljai és küldetése, identitása, önállósága és koherenciája felett. Rendszeresen jelentést tesznek az igazgatótanácsnak az elfogadott határozatokról és az igazgatótanács által rájuk bízott feladatokról.

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

## **54. SZAKASZ**

### *AZ IGAZGATÓ*

1. Az igazgató az EIT működési területén tapasztalattal és nagy tekintéllyel rendelkező személy. ⇒ Az igazgató az EIT személyzetének tagja, és az EIT az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének a) pontja alapján ideiglenes alkalmazotként foglalkoztatja. ⇐

2. Az igazgatót az igazgatótanács nevezi ki. ⇒, a Bizottság által nyílt és átlátható kiválasztási eljárást követően összeállított jelöltlistáról. Az igazgató szerződésének megkötése céljából az EIT-t az igazgatótanács elnöke képviseli. ⇐

3. Az igazgató megbízási ideje négy év. Az igazgatótanács ⇒ a Bizottság által tett – az igazgató teljesítményéről és az EIT jövőbeni feladatairól és kihívásairól készített értékelését figyelembe vevő – javaslat alapján eljárva ⇐ egyszer ⇒ legfeljebb két évvel ⇐ ~~négy évvel~~ meghosszabbíthatja az igazgató megbízási idejét, ~~amennyiben úgy ítéli meg, hogy az EIT érdekeit ez szolgálja a legjobban.~~ ⇒ Az az igazgató, akinek megbízási idejét már meghosszabbították, nem vehet részt az ugyanazon tisztség betöltését célzó kiválasztási eljárásban. ⇐

↓ új szöveg

4. Az igazgató csak az igazgatótanács által, a Bizottság javaslata alapján hozott határozattal menthető fel.

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet  
⇒ új szöveg

52. Az igazgató felelős az EIT működéséért, napi ügyvezetéséért, és ő az EIT törvényes képviselője. Az igazgató elszámoltatható az igazgatótanács felé, és folyamatosan jelent neki az EIT tevékenységeinek ⇒ és a felelősségi területe alá tartozó összes tevékenység ⇐ alakulásáról.

63. Az igazgató különösen:

- a) megszervezi és irányítja az EIT tevékenységét;
- b) segíti az igazgatótanács és a végrehajtó bizottság munkáját, és üléseik idejére biztosítja a titkári feladatok ellátását, valamint a feladataik ellátáshoz szükséges valamennyi információt biztosítja számukra;

---

↓ új szöveg

- c) támogatja az igazgatótanácsot az EIT stratégiai innovációs tervről szóló bizottsági javaslatához való hozzájárulásának elkészítésében;

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

de) elkészíti ~~az innovációs terv tervezetét~~ ⇒ az egységes programozási dokumentum tervezetét ⇐ ~~az előzetes hároméves gördülő munkaprogramot, az~~ ⇒ konszolidált ⇐ éves ~~tevékenységi~~ jelentés tervezetét, valamint az éves költségvetés tervezetét, és benyújtja azokat az igazgatótanácsnak;

ed) ⇒ az igazgatótanács felügyelete alatt ⇐ előkészíti és irányítja a TIT-ek kiválasztásának a folyamatát; és gondoskodik arról, hogy a folyamat különböző szakaszai átláthatóak és objektívek legyenek;

fe) ⇒ az igazgatótanács hozzájárulásával partnerségi keretmegállapodásokat, támogatási ⇐ ~~előkészíti, tárgyalja és megköt a szerződéses~~ megállapodásokat ⇒ és egyetértési megállapodásokat ⇐ ~~készít elő, tárgyal és köt~~ a TIT-ekkel;

---

↓ új szöveg

- g) az igazgatótanács hozzájárulásával támogatási megállapodásokat készít elő, tárgyal és köt egyéb jogi személyekkel;

---

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

hf) ⇒ az igazgatótanács felügyelete alatt ⇨ megszervezi az érintett felek fórumát, ~~és~~ ~~és~~ ~~ezen belül meghatározza~~ a tagállami képviselők ~~egyedi összetételét~~ ~~csoportjának üléseit~~ ⇨;

↓ új szöveg

i) az igazgatótanács hozzájárulásával egyetértési megállapodásokat ír alá a tagállamokkal, társult vagy harmadik országokkal az EIT globális megismertetése céljából;

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

je) ⇒ az igazgatótanács felügyelete alatt ⇨ gondoskodik az EIT teljesítményével összefüggő nyomonkövetési felügyeleti és értékelési eljárások hatékony végrehajtásáról, ~~a rendelet 19.16. cikkével~~ összhangban;

kh) felel az igazgatásért és ⇨ – a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével összhangban – ⇨ a pénzügyekért, beleértve az EIT költségvetésének végrehajtását, és figyelembe véve a belső ellenőrzési szervtől kapott tanácsokat;

~~i) felel valamennyi személyügyi feladat ellátásáért;~~

li) benyújtja az éves beszámoló és mérleg tervezetét a belső ellenőrzési szervnek, majd azt követően ~~a végrehajtó bizottságon keresztül~~ az igazgatótanácsnak;

mk) ⇒ az igazgatótanács felügyelete alatt ⇨ biztosítja, hogy az EIT teljesítse az általa kötött szerződésekből és megállapodásokból eredő kötelezettségeket ~~teljesítse~~;

nl) ⇒ az igazgatótanács felügyelete alatt ⇨ biztosítja az uniós intézményekkel folytatott hatékony kommunikációt;

om) az EIT érdekében, független és átlátható módon jár el, örködve céljai és küldetése, identitása, önállósága és koherenciája felett.

↓ új szöveg

7. Az igazgató elvégzi az igazgatótanács által rábízott és annak hatáskörébe tartozó egyéb feladatokat.

↓ 1292/2013/EU rendelet, 2. cikk és  
melléklet (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

## **65. SZAKASZ**

### *AZ EIT SZEMÉLYZETE ~~ÉS~~ KIRENDALT NEMZETI SZAKÉRTŐK ~~É~~*

1. Az EIT személyzete közvetlenül az EIT által alkalmazott, ~~határozott időre felvett~~ személyekből áll. Az ~~igazgatóra és az~~ EIT személyzetére ~~az Európai Unió~~ ⇒ a személyzeti szabályzatot és az ⇒ egyéb ~~alkalmazottainak~~ alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételeket, ⇒ valamint ⇒ az Unió ⇒ intézményei által a fentiek hatálybaléptetése céljából elfogadott szabályokat ~~⇒ vonatkoznak~~ kell alkalmazni.

2. Meghatározott időszakra ~~és~~ nemzeti ~~és~~ szakértőket lehet ~~kirendelni~~ ~~kiküldeni~~ az EIT-hez. Az igazgatótanács rendelkezéseket fogad el a ~~kirendelt~~ ~~kiküldött~~ ~~és~~ nemzeti ~~és~~ szakértők EIT-nél történő munkavégzésének lehetővé tétele, valamint jogaik és kötelezettségeik meghatározása érdekében.

~~3. Az EIT személyzete tekintetében gyakorolja a személyzet tagjaival való szerződéskötésre felhatalmazott hatóságot megillető jogokat.~~

~~4. A személyzet azon tagja, aki feladatai végzése során vagy ahhoz kapcsolódóan súlyos kötelezettségzegést követ el, az ezáltal az EIT-nek okozott kár teljes vagy részleges megtérítésére kötelezhető.~~

## **II. MELLÉKLET**

### **A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosítása**

Az Európai Parlament és a Tanács 294/2008/EK (HL L 97., 2008.4.9., 1. o.)  
rendelete

Az Európai Parlament és a Tanács 1292/2013/EU rendelete (HL L 347., 2013.20.12.,  
174. o.)

---

### **III. MELLÉKLET**

#### **MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT**

| A 294/2008/EK rendelet            | Ez a rendelet                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. cikk                           | 1. cikk                              |
| 2. cikk, 1. pont                  | 2. cikk, 1. pont                     |
| 2. cikk, 2. pont                  | 2. cikk, 2. pont                     |
| 2. cikk, 3. pont                  | —                                    |
| 2. cikk, 5. pont                  | 2. cikk, 3. pont                     |
| 2. cikk, 6. pont                  | 2. cikk, 4. pont                     |
| 2. cikk, 7. pont                  | 2. cikk, 5. pont                     |
| —                                 | 2. cikk, 6. pont                     |
| 2. cikk, 8. pont                  | —                                    |
| 2. cikk, 9. pont                  | 2. cikk, 7. pont                     |
| 2. cikk, 9a. pont                 | 2. cikk, 8. pont                     |
| 2. cikk, 10. pont                 | 2. cikk, 9. pont                     |
| —                                 | 2. cikk, 10. pont                    |
| 2. cikk, 11. pont                 | 2. cikk, 11. pont                    |
| —                                 | 2. cikk, 12. pont                    |
| —                                 | 2. cikk, 13. pont                    |
| 3. cikk                           | 3. cikk                              |
| 4. cikk, (1) bekezdés, a) pont    | 5. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont |
| 4. cikk, (1) bekezdés, c) pont    | 5. cikk, (1) bekezdés, c) pont       |
| 4. cikk, (1) bekezdés, d) pont    | 5. cikk, (1) bekezdés, d) pont       |
| 4. cikk, (2) bekezdés             | —                                    |
| 4. cikk, (3) bekezdés             | 5. cikk, (2) bekezdés                |
| 5. cikk, (1) bekezdés, a)–c) pont | 6. cikk, (1) bekezdés, a)–d) pont    |
| 5. cikk, (1) bekezdés, d) pont    | —                                    |

5. cikk, (1) bekezdés, e)–i) pont  
5. cikk, (1) bekezdés, j) pont  
5. cikk, (1) bekezdés, k) pont  
–  
5. cikk, (2) bekezdés  
6. cikk, (1) bekezdés, a)–e) pont  
6. cikk, (2) bekezdés, a)–e) pont  
6. cikk, (3) bekezdés  
–  
7. cikk, (1) bekezdés  
7. cikk, (1a) bekezdés  
7. cikk, (2) bekezdés  
7. cikk, (3) bekezdés  
7. cikk, (4) bekezdés  
7. cikk, (5) bekezdés  
7a. cikk  
7b. cikk, (1) bekezdés  
7b. cikk, (2) bekezdés  
7b. cikk, (3) bekezdés  
7b. cikk, (4) bekezdés  
–  
8. cikk  
9. cikk  
11. cikk  
12. cikk  
13. cikk  
14. cikk, (1) bekezdés

6. cikk, e)–i) pont  
–  
6. cikk, j) és k) pont  
6. cikk, (1) bekezdés  
–  
7. cikk, (1) bekezdés, a)–e) pont  
7. cikk, (2) bekezdés, a)–e) pont  
7. cikk, (3) bekezdés  
8. cikk  
9. cikk, (1) bekezdés  
9. cikk, (2) bekezdés  
–  
9. cikk, (3) bekezdés  
9. cikk, (4) bekezdés  
9. cikk, (5) bekezdés  
10. cikk  
–  
11. cikk, (1) bekezdés  
11. cikk, (2) bekezdés  
11. cikk, (3) bekezdés  
11. cikk, (4) bekezdés  
12. cikk  
13. cikk  
14. cikk  
15. cikk  
16. cikk  
–

14. cikk, (2) bekezdés  
14. cikk, (3) bekezdés  
—  
14. cikk, (4) bekezdés  
14. cikk, (5) bekezdés  
14. cikk, (6) bekezdés  
—  
14. cikk, (7) bekezdés  
15. cikk, (1) bekezdés  
15. cikk, (2) bekezdés  
16. cikk, (1) bekezdés  
16. cikk, (2) bekezdés  
16. cikk, (2a) bekezdés  
16. cikk, (3) bekezdés  
17. cikk, (1) bekezdés  
17. cikk, (2) bekezdés  
17. cikk, (2a) bekezdés  
17. cikk, (3) bekezdés  
17. cikk, (4) bekezdés  
18. cikk  
19. cikk, (1) bekezdés  
—  
19. cikk, (2) bekezdés  
19. cikk, (3) bekezdés  
  
20. cikk, (1) bekezdés  
20. cikk, (2) bekezdés

17. cikk, (1) bekezdés  
17. cikk, (2) bekezdés  
17. cikk, (3) bekezdés  
17. cikk, (4) bekezdés  
17. cikk, (5) bekezdés  
—  
17. cikk, (6) bekezdés  
17. cikk, (7) bekezdés  
18. cikk, (1) bekezdés  
18. cikk, (2) bekezdés  
19. cikk, (1) bekezdés  
19. cikk, (2) bekezdés  
19. cikk, (3) bekezdés  
19. cikk, (4) bekezdés  
4. cikk, (4) bekezdés  
4. cikk, (1) bekezdés  
4. cikk, (2) bekezdés  
4. cikk, (3) bekezdés  
4. cikk, (5) bekezdés  
—  
—  
20. cikk, (1) bekezdés  
—  
20. cikk, (2) bekezdés  
  
21. cikk, (1) bekezdés  
—



20. cikk, (3) bekezdés  
20. cikk, (4) bekezdés  
20. cikk, (5) bekezdés  
20. cikk, (6) bekezdés  
20. cikk, (7) bekezdés  
20. cikk, (8) bekezdés  
20. cikk, (9) bekezdés  
20. cikk, (10) bekezdés  
21. cikk, (1) bekezdés  
21. cikk, (1a) bekezdés  
21. cikk, (2) bekezdés  
21. cikk, (3) bekezdés  
21. cikk, (4) bekezdés  
22. cikk  
22a. cikk  
23. cikk  
—  
24. cikk  
Melléklet  
—  
—

21. cikk, (2) bekezdés  
—  
21. cikk, (3) bekezdés  
—  
—  
21. cikk, (4) bekezdés  
21. cikk, (5) bekezdés  
21. cikk, (6) bekezdés  
22. cikk, (1) bekezdés  
22. cikk, (2) bekezdés  
22. cikk, (3) bekezdés  
22. cikk, (4) bekezdés  
—  
23. cikk  
24. cikk  
25. cikk  
26. cikk  
27. cikk  
I. melléklet  
II. melléklet  
III. melléklet